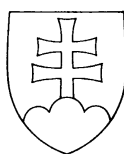


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica
Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: 5187-33956/2020/10/470680107/Z14

Banská Bystrica 05.10.2020



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný správny orgán v zmysle § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods.1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 20 zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa, konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

podstatnú zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 2324-33088/2007/Vir/470680107 zo dňa 12. 10. 2007, v znení neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

„Spracovanie kovov“

Príboj 549, 976 13 Slovenská Ľupča

(ďalej len „prevádzka“)

Prevádzkovateľ
Obchodné meno: **Confal a.s.**
Sídlo: **Príboj 549, 976 13 Slovenská Lúča**
IČO: **36 032 930**

Predmetom podstatnej zmeny integrovaného povolenia je podľa zákona o IPKZ:

- a) **Prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách** (Vykonávacie rozhodnutie komisie (EÚ) 2016/1032 z 13. júna 2016, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre odvetvie výroby neželezných kovov) podľa § 33 zákona o IPKZ,
- b) **Zmena a doplnenie podmienok integrovaného povolenia:**
 - podľa § 3 ods. 3 písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia bod č. 10 zákona o IPKZ určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania.

Inšpekcia mení a dopĺňa integrované povolenie nasledovne:

1. V úvode výrokovvej časti integrovaného povolenia v odstavci „Súčasťou integrovaného povolenia je ...“ dopĺňa:

a) v oblasti ochrany ovzdušia:

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10. zákona o IPKZ určuje emisné limity a technické požiadavky a podmienky prevádzkovania (v súvislosti s úpravou emisných limitov znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia z jednotlivých častí zdrojov znečisťovania na základe záverov o najlepších dostupných technikách).

2. V časti II., kapitola A. Podmienky prevádzkovania, 4. Technicko - prevádzkové podmienky dopĺňa za bod č. 4.6 nový bod č. 4.7 nasledovne:

4.7 Prevádzkovateľ je povinný aktualizovať súbor technicko – prevádzkových parametrov a technicko organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke veľkých zdrojov znečisťovania (ďalej len „súbor TPP a TOO“) v súlade s integrovaným povolením, ktorým bola vydaná zmena týkajúca sa prehodnotenia povolenia v zmysle záverov o BAT.

3. V časti II. Podmienky povolenia, kapitola B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia, v bode 1.1 ruší text v tabuľke č. 2 a nahrádza ho novým textom nasledovne:

Tabuľka č. 2

Číslo výduchu	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Filtročné zariadenie	Znečisťujúca látka [Emisný limit]								
			[kg.h ⁻¹ /mg.m ⁻³]								[ng TEQ.m ⁻³]
			TZL	SO _x	NO _x	TOC	CO	F ^{-VI}	HF	HCl	PCDD + PCDF
V1	rotačná pec	textilný filter	-/5 1)	-/15	-/50	-/≤ 30 1)	-/100	0,005/1 2)	-/≤ 1 1)	-/≤ 10 1)	≤ 0,1 1)
V2	taviaca pec – nová,	textilný filter	-/5	-/15	-/50	-/≤ 30	-/100	0,005/1	-/≤ 1	-/≤ 10	≤ 0,1
	ustal'ovacia pec, taviaca pec – stará (mimo prevádzky)		1)			1)		2)	1)	1)	1)
V4	chladenie sterov (mimo prevádzky)	textilný filter	-/10	-	-	-	-	0,005/1 2)	-	-	-

1) Emisný limit určený v súlade s Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2016/1032, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre odvetvie výroby neželezných kovov (ako priemer za obdobie odberu vzoriek, t. j. priemerná hodnota troch po sebe nasledujúcich meraní, pričom každé z nich trvá aspoň 30 minút, pokiaľ nie je stanovené inak; pozn.: v prípade diskontinuálnej výroby sa môže použiť priemer reprezentatívneho počtu meraní vykonaných počas trvania spracovania dávky alebo výsledok merania vykonaného počas celého trvania spracovania dávky). Pre polychlóvané dibenzo-p-dioxíny (PCDD) a polychlóvané dibenzofurány (PCDF) platí ako priemer za obdobie odberu vzoriek trvajúce aspoň šesť hodín.

2) Limit nesmie prekročiť hmotnostný tok 5 g.h⁻¹ alebo hmotnostnú koncentráciu 1 mg.m⁻³.

4. V časti II., kapitola C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník za bod č. 5 dopĺňa nový bod č. 6 v nasledovnom znení:

6. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosť v súlade so závermi relevantnými pre predmetnú prevádzku, ktoré sú uvedené v prílohe ku Vykonávaciemu rozhodnutiu komisie z 13. júna 2016, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre odvetvie výroby neželezných kovov a v súlade s podmienkami BAT určenými v povolení.

5. V časti II., kapitola I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 1. Kontrola emisií do ovzdušia ruší text v bode č. 1.3 a text v tabuľke č. 8 a nahrádza ho novým textom nasledovne:

1.3 Emisný limit (stanovený podľa platných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia v SR) vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia alebo hmotnostný tok pre technologické zariadenia pri diskontinuálnom oprávnenom meraní sa považuje za dodržaný, ak žiaden

výsledok jednotlivého merania neprekročí určenú hodnotu.

Tabuľka č. 8

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúce látky	Interval periodického merania [rok]	Štandardné metódy a metodiky jednotlivých oprávnených technických činností (ENPIS - Oprávnené metódy)
V1 V2	rotačná pec taviaca pec - nová ustaľovacia pec taviaca pec – stará (mimo prevádzky)	TZL	Raz za 1 rok	STN EN 13284-1:06/2003 (83 4631); EPA Met 202 :12_2010
		SO _x	3/6 rokov ²⁾	STN EN 14791 : 07/2006 (83 4714); STN ISO 7935 : 06/1997 (83 4760)
		NO _x	3/6 rokov ²⁾	STN ISO 11564:11/2000 (83 4722); STN EN 14792: 09/2006 (83 4750) v znení opravy STN EN 14792/O1: 04/2013; STN ISO 10849 : 11/1998 (83 4761); EPA Met CTM 030 : 10_1997
		TOC	Raz za 1 rok	STN EN 12619 :11/2001 (83 4743); STN EN 12619: 2013-09-01; STN EN 13526 : 06/2003 (83 4757)
		CO	3/6 rokov ²⁾	STN EN 15058 : 03_2007 (83 4740); STN ISO 12039 : 12/2002 (83 47 62); EPA Met CTM 030 : 10_1997; EPA Met 10A :02/2000
		F ^{VI}	3/6 rokov ²⁾	EPA Met 13A:02_2000; EPA Met 13B:02_2000
		HF	Raz za 1 rok	STN ISO 15713 :03/2009 (83 4752); STN 83 4752-4 :08/1989
		HCl	Raz za 1 rok	STN EN 1911 :02/2011
V4	chladenie sterov (mimo prevádzky)	PCDD + PCDF	Raz za 1 rok	STN EN 1948-1 : 09/2006 (83 4754); STN EN 1948-2 :09/2006 (83 4754); STN EN 1948-3 :09/2006 (83 4754)
		TZL	3/6 rokov ²⁾	STN EN 13284-1:06/2003 (83 4631); EPA Met 202 :12_2010
		F ^{VI}		EPA Met 13A:02_2000; EPA Met 13B:02_2000

pozn. : emitovaná látka s intervalom periodického merania platí pre každý výdych osobitne;

¹⁾ Platí v zmysle rozhodnutia Európskej komisie o záveroch o BAT.

²⁾ 3 kalendárne roky, ak sa hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného hmotnostného toku alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného hmotnostného toku a nižší ako 10-násobok limitného hmotnostného toku.

6 kalendárnych rokov, ak je hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5-násobok limitného hmotnostného toku.

Znečisťujúca látka	Limitný hmotnostný tok
TZL	0,5 kg.h ⁻¹
SO _x	5 kg.h ⁻¹
NO _x	5 kg.h ⁻¹
CO	5 kg.h ⁻¹
F	0,025 kg.h ⁻¹

V časti II., kapitola I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, bod 6. Podávanie správ mení text v bodoch č. 6.2 a 6.7 nasledovne:

- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať prevádzkovú evidenciu najmenej šesť rokov po skončení prevádzky. Uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie.
- 6.7 Ročná evidencia a príslušné informačné podklady sa uchovávajú najmenej šesť rokov po skončení príslušného roka. Prevádzkovateľ je povinný uchovávať tieto informácie tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov. Ak sa vedú len v elektronickej forme, príslušné elektronické prostriedky musia zabezpečiť uchovanie údajov aj počas porúch elektrického napájania.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia zostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný správny orgán v zmysle § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle § 32 ods.1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) vydáva podľa § 20 zákona o IPKZ podstatnú zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 2324-33088/2007/Vir/470680107 zo dňa 12. 10. 2007, v znení neskorších zmien pre prevádzku „Spracovanie kovov“, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 10, zákona o správnom konaní a na základe žiadosti prevádzkovateľa Confal, a.s., Priboj 549, 976 13 Slovenská Lupča.

V zmysle § 7 ods. 2 písm. h) zákona o IPKZ prevádzkovateľ ku žiadosti doložil doklad o zaplatení správneho poplatku vo výške 250,- eur za vydanie podstatnej zmeny integrovaného povolenia podľa Sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie, položka 171a písm. b) zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov. Inšpekcia znížila správny poplatok o 50% podľa bodu 1. Splnomocnenia k položke 171a písm. d), sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, pretože zmena povolenia nevyžadovala rozsiahle posudzovanie.

Inšpekcia podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ listom č. 5187-13259/47-10/2020 zo dňa 04.05.2020 upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány, že sa podľa § 11 ods. 1 zákona o IPKZ začalo správne konanie vo veci vydania podstatnej zmeny. Inšpekcia podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ určila účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu na vyjadrenie odo dňa doručenia upovedomenia.

Inšpekcia zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a zverejnila stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli (od 04.05.2020 do 22.06.2020), vyzvala dotknutú verejnosť na písomné prihlásenie sa za účastníka konania a vyzvala dotknutú verejnosť a verejnosť na vyjadrenie sa k začatiu konania.

Inšpekcia v zmysle § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ požiadala Obec Slovenská Ľupča, ktorá bola účastníkom konania, o zverejnenie žiadosti spolu s výzvou a informáciami v zmysle § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ na ich webovom sídle a na úradnej tabuli na dobu najmenej 15 dní. Podľa doručeného oznámenia Obce Slovenská Ľupča boli uvedené informácie zverejnené od 14.05.2020 do 01.06.2020. Inšpekcia v stanovenej lehote 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy neevidovala písomné prihlásenie sa dotknutej verejnosti ani verejnosti za účastníka konania, ani ich vyjadrenia k začatiu konania.

Počas 30 dňovej lehoty stanovenej na vyjadrenie neboli inšpekcii doručené žiadne stanoviská. Obec Slovenská Ľupča zaslala len oznámenie o spôsobe vykonania zverejnenia údajov a výziev.

Pretože v zmysle § 15 ods. 1 zákona o IPKZ nedošlo ku okolnostiam, pre ktoré by inšpekcia musela nariadiť ústne pojednávanie a účastník konania podľa § 15 ods. 2 zákona o IPKZ nepožiadal o jeho nariadenie v určenej lehote, ústne pojednávanie nebolo nariadené.

Predmetom konania vo veci vydania podstatnej zmeny integrovaného povolenia bolo:
a) podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia z dôvodu uverejnenia právne záväzného aktu Európskej únie o záveroch o najlepších dostupných technikách – Vykonávacie rozhodnutie komisie (EÚ) 2016/1032 z 13. júna 2016, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre odvetvie výroby neželezných kovov (ďalej len „závery o BAT“),

b) zmena a doplnenie podmienok integrovaného povolenia:

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) v **oblasti ochrany ovzdušia** bod č. 10 zákona o IPKZ určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania (v súvislosti s úpravou emisných limitov znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia z jednotlivých častí zdrojov znečisťovania na základe záverov o BAT).

V danej veci bolo na základe informácií poskytnutých prevádzkovateľom, predchádzajúcich kontrol vykonaných inšpekciou, údajov a informácií zasielaných prevádzkovateľom v zmysle príslušných podmienok integrovaného povolenia uskutočnené

porovnanie reálne vykonávaných činností resp. postupov v jednotlivých technologických častiach prevádzok so závermi o BAT. Z porovnania vyplynulo, že prevádzkovateľ má v zmysle záverov o BAT zavedené techniky na efektívne využívanie energie, systémy riadenia procesu, techniky na zabránenie vzniku difúzných emisií zo skladovania surovín, manipulácie s nimi a ich dopravy a z výroby kovov, techniky na zníženie emisií hluku a zápachu, techniky na zníženie difúzných emisií zo zavážania a vypúšťania/odpichovania roztápacích pecí, techniky na zníženie emisií prachu a kovov do ovzdušia z procesov súvisiacich s pecami, ako je zavážanie pece, tavenie, odpichovanie a spracovanie roztaveného kovu, techniky na zníženie emisií organických zlúčenín, PCDD/F, HCl a HF do ovzdušia z roztápacej pece, z pretavovania a spracovania roztaveného kovu.

Na základe doposiaľ predložených správ z diskontinuálnych oprávnených meraní bolo zistené, že prevádzkovateľ dosahuje súlad so závermi o BAT v priemyselnom odvetví sekundárnej výroby hliníka v časti týkajúcej sa emisií prachu, TOC, PCDD/F, HCl a HF z taviacich procesov z častí zdroja znečisťovania ovzdušia rotačná pec, ustal'ovacia pec a taviaca pec – nová.

Inšpekcia pri určovaní emisných limitov a podmienok ich platnosti, podmienok zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok z prevádzky „Spracovanie kovov“ postupovala v súlade s ustanoveniami § 22 zákona o IPKZ a závermi o BAT. Inšpekcia v integrovanom povolení prehodnotila a určila v zmysle záverov o BAT nové emisné limity pre znečisťujúcu látku TZL z procesov súvisiacich s pecami, ako je závažanie pece, tavenie odpichovanie a spracovanie roztaveného kovu a pre znečisťujúce látky TOC, HF, HCl z roztápacej pece a z pretavovania a spracovania roztaveného kovu.

Inšpekcia v povolení nestanovila emisný limit pre znečisťujúcu látku Cl₂ (požiadavka záverov o BAT uvedená v BAT č. 84) pre časti zdroja znečisťovania rotačná pec, ustal'ovacia pec a taviaca pec - nová, nakoľko v prevádzke sa v procese rafinácie nepoužíva chlór v žiadnej z troch pecí. Používajú sa rafinačné soli na báze fluoridov s obsahom chemických prvkov F, Na, Al, Ca, Fe, Mg, Si a ich zlúčenín. Vo výrobnom procese sa používajú tzv. krycie soli len pre potreby použitia v rotačnej peci s obsahom chloridu sodného (NaCl) a chloridu draselného (KCl), prípadne kombinácia týchto solí. Krycia soľ má za úlohu zamedziť vyháraniu nataveného hliníka z dôvodu, že v rotačnej peci sa používa kyslíkovo-plynový horák s kombináciou kyslíka a plynu a bez krycej soli by dochádzalo ku redukcii (vyháraniu) hliníka alebo hliníkovej zliatiny. Ďalším dôvodom používania krycej soli v rotačnej peci je zvýšenie efektivity pri tavení hliníka a zníženie spotreby energií. V taviacej peci a ustal'ovacej peci sa krycia soľ s obsahom NaCl a KCl nepoužíva.

Ostatné emisné limity zostávajú v platnosti tak, ako boli určené v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení neskorších predpisov.

Inšpekcia v rozhodnutí stanovila v zmysle záverov o BAT aj nové intervaly periodického merania.

Inšpekcia po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná správnym súdom.

Ing. Zdeněk Gregor
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Confal, a.s., Príboj 549, 976 13 Slovenská Ľupča
2. Obec Slovenská Ľupča, Námestie SNP 13, 976 13 Slovenská Ľupča

Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

3. Okresný úrad Banská Bystrica, odbor starostlivosti o životné prostredie (ŠSOO), Námestie Ľ. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica